

PROTOKÓŁ NR 68.2012
z posiedzenia Komisji Rewizyjnej
z dnia 19 listopada 2012.

Obecni:

1. Tadeusz Groszek - Przewodniczący Komisji
2. Robert Szydlik - Zastępca Przewodniczącego
3. Mirosław Sobczak - Członek Komisji
4. Dariusz Kur - Członek Komisji
5. Tadeusz Sasin - Członek Komisji
6. Mirosław Szczotka - Członek Komisji

Ponadto w posiedzeniu uczestniczyli:

1. Józef Kujawa - mieszkaniec Tłuszcza
2. Tomasz Jusiński - Sekretarz Gminy
3. Magda Kuczkowska - doradca Burmistrza
4. Elżbieta Czachowicz - inspektor ds. geodezji
5. Katarzyna Rostek - kierownik OPS w Tłuszczu
6. Maciej Puławski - redaktor gazety Stacja Tłuszcz

Otwarcia posiedzenia dokonał Przewodniczący i zaproponował następujący porządek:

1. Przyjęcie protokołu z ostatniego posiedzenia Komisji;
2. Zapoznanie się z pismami skierowanymi do Komisji Rewizyjnej i informacją związaną z kosztami obsługi prawnej oraz sprawy bieżące.
3. Przygotowanie odpowiedzi na pismo mieszkańca ulicy Słowackiego.
4. Ustalenie terminu kolejnego posiedzenia Komisji.

Proponowany porządek został przyjęty.

Ad1. Protokół z ostatniego posiedzenia Komisji będzie odczytany na kolejnym posiedzeniu Komisji.

Ad2. Do Komisji wpłynęły następujące pisma:

1. Pismo mieszkańca Tłuszcza dotyczące naliczania opłaty planistycznej od nieruchomości niezgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa oraz nieuprzejmym potraktowaniem go ze strony Pani kierownik wydziału

UGK. Pismo zostało odczytane przez radnego Roberta Szydlika, które wraz z pismem skierowanym do Burmistrza Tłuszcza Pawła Marcina Bednarczyka z dnia 7 listopada 2012 roku i odpisem księgi wieczystej, stanowi załącznik nr 1 do niniejszego protokołu.

Uczestniczący w posiedzeniu Komisji mieszkaniowiec powiedział, że chce dodać jeszcze coś, czego jeszcze nie ma w tym piśmie i powiedział: „leżącego już nie będę kopał, ale jest jeszcze sprawa tego rodzaju, że na obchodne Pani Kielak się do mnie odezwała, czy jestem zadowolony, bo ja będę odpoczywał, a Pani Kielak będzie musiała pracować. Pytanie się nasuwa proste, po co ta Pani tutaj do pracy przychodzi. Tego tutaj w piśmie nie ująłem” .

Przewodniczący Komisji do mieszkańca- czy otrzymał Pan już odpowiedź od Pana Burmistrza?

Mieszkaniowiec – „nie dostałem i na nią nie liczę, prawdopodobnie nie dostanę, tutaj się nie odpowiada na pisma takich ludzi. Jest sprawa tego rodzaju, że tutaj jeżeli robią operat, tu są wszystkie błędy, nasza działka nie miała księgi wieczystej, tutaj wpisano numer księgi wieczystej, operat sporządzono a nasza księga wieczysta została sporządzona 31.08. Urzędnik uważam powinien przejrzeć te operaty i przede wszystkim jeżeli chodzi o tą stronę tutaj, to jest w ogóle cyrk. Ludzie kochani, moja działka znajduje się na ulicy Racławickiej 15a ma 676 m, to w tym układzie jeżeli to by przyszło do płacenia, to ja bym się ucieszył, bo 45,60 zł bym zapłacił, ale z kolei Gmina by poniosła straty.”

Radny Szydlik – to znaczy że ta działka jest przy innej ulicy?

Mieszkaniowiec- „oczywiście, ta działka na Racławickiej 15a jest bardzo ładna, bo pojechałem sobie i popatrzyłem, ładnie zabudowany piękny dom, mógłby być i mój. Dlatego uważam, że urzędnik powinien chociaż pobieżnie przejrzeć ten operat, bo jak się wydaje decyzje, to na podstawie jakichś dokumentów. Jeżeli ja idę i tłumaczę temu urzędnikowi, to żebyście zobaczyli minę tych ludzi, gorzej się czułem jak w sklepie mięsnym w latach 80 –tych, kiedy były puste haki i ocet na półkach. I to była moja dwukrotna lub trzykrotna wizyta u tej Pani i ta Pani coraz bardziej stawiała się do mojej osoby ... , dyskusja przebiegała w ten sposób, że ta Pani ma rację. Powoływanie się na Uchwałę NSA z 2008 r. kiedy już jest Uchwała NSA z 2009 r., a ja biedny żuczek tłumaczę tej Pani, że ta Uchwała powinna być brana pod uwagę, nie bo my będziemy naliczali opłaty. Ludzie kochani. Po drugi, to co ja tam Państwu napisałem, należałoby się zainteresować taką sprawą, że jeżeli komuś zaniżono wartość działki, to ci ludzie będą występować o odszkodowanie. Mało tego, tych działek może być parę w Tłuszczu i jeśli ta Pani chociaż raz by skorzystała, weszła do Internetu i wpisała opłaty planistyczne, tam wyskoczy masa materiałów i to, że masa Gmin odstępuje od takiej operacji z tego względu, że to jest nieopłacalne dla Gmin.

Odbyła się dyskusja z udziałem mieszkańca, w wyniku której Komisja postanowiła zaprosić na następne posiedzenie Burmistrza i Panią Jolantę Kielak i ustaliła, że w planie kontroli Komisji Rewizyjnej na 2013 roku jednym z punktów będzie przeprowadzenie kontroli powyższego zagadnienia.

Radny Robert Szydlik zasugerował, aby wystosować na piśmie wniosek do Burmistrza, o przygotowanie na następne posiedzenie Komisji przez Panią Kielak odpowiedzi na pytania zawarte w piśmie skierowanym do Komisji Rewizyjnej.

Przewodniczący Komisji przygotował wniosek do Burmistrza.

Radny Robert Szydlik – Panie Przewodniczący, czy moglibyśmy dzisiaj poprosić Wiceburmistrza, bo rzecz jest w tym, że w miniony poniedziałek raczył mnie okłamać w pewnej sprawie i chciałbym zapytać ewentualnie.

Przewodniczący Komisji zwrócił się do radnego Mirosława Sobczaka o zaproszenie Wiceburmistrza na dzisiejsze posiedzenie Komisji.

2. Mieszkaniec Tłuszcza zwraca się z prośbą o sprzedaż w drodze bezprzetargowej działki 1337/2 położonej w Tłuszczu przy ulicy Ratuszowej, celem poprawienia warunków zagospodarowania nieruchomości przylegającej do tej działki będącej jego własnością. Pismo stanowi załącznik nr 2 do niniejszego protokołu.

Komisja postanowiła zwrócić się do Pani Elżbiety Czachowicz o informacje w tym temacie.

Pani Elżbieta Czachowicz wyjaśniła, że ta działka nr 1337/2 o pow. 14 m² stanowi mienie gminne (jest to klin) i mieszkaniec chce ją wykupić, aby poprawić warunki zagospodarowania swojej działki którą nabył, a która przylega do przedmiotowej działki.

W odpowiedzi na zapytanie Komisji, jaka jest cena tej działki, Pani Czachowicz odpowiedziała, że zgodnie z przepisami zostanie zlecona rzeczoznawcy majątkowemu wycena tej działki i jeśli nieruchomość jest sprzedawana w drodze bezprzetargowej, nie może być sprzedana po cenie niższej niż określi rzeczoznawca. Gmina na pewno nie będzie miała z tego tytułu jakichś zysków, bo przygotowanie dokumentów też będzie kosztowało, ale chodzi o uregulowanie tej sprawy.

Radny Szydlik – jeśli okaże się, że koszty wyceny tej działki będą większe lub takie same jak wartość tej działki, to czy nie opłaciłoby się Gminie wystawić tej działki do przetargu, bo wtedy nie musimy robić kosztorysu.

Pani Czachowicz – nie można wystawić do przetargu działki o powierzchni 14 m², ponieważ zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego, jeśli wystawiamy działkę do przetargu, to musimy określić jej przeznaczenie, a ta działka o takiej powierzchni w i w takim kształcie nie stanowi działki budowlanej. Albo pozostawimy ten trójkąt na stanie Gminy, albo dokupi to właściciel działki, do której przylega i zagospodaruje w sposób racjonalny. Kosztem dla gminy byłaby wycena tej działki, gdyż jest ona wpisana w księdze wieczystej, uregulowany jest stan prawny, nie trzeba tworzyć odrębnych map. Koszty wyceny można wliczyć do ceny sprzedaży nieruchomości, ponieważ Burmistrz nie może sprzedać po cenie niższej niż wyceni rzeczoznawca, a po wyższej może i wówczas ocenia to wszystko. Sprzedaż takiej nieruchomości w formie bezprzetargowej wymaga podjęcia przez Radę Gminy uchwały i dlatego ta sprawa została skierowana na posiedzenia Komisji celem zaopiniowania.

Odbyła się dyskusja w wyniku której Komisja uznała iż ta działka powinna być sprzedana po takiej cenie, aby Gmina z tytułu jej zbycia nie straciła na tym.

Na posiedzenie Komisji przybył Sekretarz Gminy Pan Tomasz Jusiński i Pani Katarzyna Rostek, kierownik OPS w Tłuszczu.

Przewodniczący Komisji zwrócił się do Sekretarza Gminy z zapytaniem, czy skarga na kierownika wydziału UGK została już rozpatrzona, ponieważ wpłynęło w tej sprawie pismo do Komisji Rewizyjnej.

Sekretarz Gminy odpowiedział, że jeszcze nie została rozpatrzona.

Następnie Przewodniczący Komisji zapytał, jakie koszty poniósł Urząd z tytułu obsługi prawnej.

Sekretarz Gminy przedstawił wydatki na obsługę prawną zewnętrzną, które do końca października 2012 roku wynosiły 13 617,99 zł i w to wchodzi koszty obsługi kancelarii adwokackiej w sprawie fundamentów pod halę sportową i jest to koszt 11 080 zł, następnie koszt 730 zł za opinię prawną dotyczącą projektu uchwały w sprawie skargi na dyrektora CKSiR i kolejna pozycja to kwota 1799,99 zł, jest to koszt zastępstwa procesowego w sprawie dotyczącej zasiedzenie nieruchomości na rzecz Gminy.

Dodatkowe koszty, to ostatnio wynikła sprawa zapłaty kwoty 22 950,57 zł kancelarii prawnej, która reprezentowała gminę w sprawie wysypiska śmieci w

Wólce Kozłowskiej, umowa z tą kancelarią została zawarta w 2010 roku przez poprzedniego Burmistrza.

Jeśli chodzi o obsługę prawną Urzędu, Sekretarz poinformował, że nie może podać wynagrodzenia, ponieważ osoba jest zatrudniona na etacie.

Radny Mirosław Sobczak – czy mówi Pan o Pani Magdzie, czy o Pani Mecenass.

Sekretarz Gminy- radcę prawnego mamy tylko jednego w Urzędzie, Pani Magda jest doradcą Burmistrza i nie wykonuje zadań z zakresu opiniowania czy obsługi prawnej.

To że doradca na wykształcenie prawnicze, to nie znaczy, że wykonuje czynności z zakresu obsługi prawnej, jest doradcą burmistrza.

Przewodniczący Komisji – czy Pani radca prawny ma zlecane jakieś dodatkowe prace, czy pracuje na cały etat i czy każdego dnia jest w Urzędzie.

Sekretarz Gminy – radca prawny jest zatrudniona na całym etacie, zgodnie z ustawą o radcach prawnych i pracuje 2 dni w tygodniu w siedzibie pracodawcy.

Przewodniczący Komisji – w jakie dni?

Sekretarz Gminy - z reguły są to wtorki i piątki.

Przewodniczący Komisji – Panie Tomku, mówi Pan że nie może udzielić informacji na temat wynagrodzenia, to poprosimy takie zestawienie, jakie są stanowiska i jakie są zarobki bez wymieniania danych osobowych, kto, gdzie pracuje, tak jak prosiliście Państwo z Urzędu o te dane ZGKiM, tam chyba nie łamaliście prawa, czy łamaliście prawo.

Sekretarz Gminy – nie wiem o jakie dane chodzi, Pan mnie nie pyta.

Przewodniczący Komisji – o taką informację wystąpiła z Urzędu, nie wiem czy to radca prawny, czy Pani Skarbnik.

Sekretarz – nie wiem trudno mi powiedzieć.

Przewodniczący Komisji – o taką samą informację prosi Komisja Rewizyjna , bez nazwisk, tylko stanowisko i zarobki, bo to jest chyba zgodnie z prawem, myślę że prawo obowiązuje w obie strony, czy znowu będzie inna interpretacja prawna.

Sekretarz Gminy – proszę przygotować wniosek, będzie odpowiedź.

Przewodniczący Komisji - mówi Pan że poniesiony koszt obsługi prawnej to 13 617,98 zł, prosimy o przygotowanie całej kwoty na obsługę prawną bez nazwisk, można połączyć panią radcę, panią doradcę.

Sekretarz Gminy - powtarzam jeszcze raz, koszty obsługi prawnej firm zewnętrznych.

Przewodniczący Komisji – a umowy, zlecenia?

Sekretarz Gminy - żadnych innych umów zleceń nie ma.

Przewodniczący Komisji - czy objęte jest tajemnicą wynagrodzenie radcy prawnego?

Sekretarz Gminy - wynagrodzenia wszystkich pracowników są prawnie chronione, to jest powszechnie wiadome. Nie rozumiem, dlaczego to jest niezrozumiałe.

Przewodniczący Komisji - dla mnie to jest zrozumiałe, tylko dziwię się, dlaczego nie można ogólnie podać kosztów .

Sekretarz – nie rozumiem ogólnie, radcę prawnego mamy tylko jednego.

Radny Mirosław Sobczak - i w tej sytuacji nie ma możliwości zapoznania się z wynagrodzeniem?

Sekretarz – jak Państwo sobie życzycie, to ja mogę przytoczyć przepisy które o tym mówią.

Radny Mirosław Sobczak - a gdyby było dwóch, wtedy jest taka możliwość?

Sekretarz Gminy - byłaby taka możliwość.

Przewodniczący Komisji podziękował Sekretarzowi za udział w posiedzeniu Komisji i zaprosił Panią doradcę Burmistrza.

Powiedział, że na ostatnim posiedzeniu Komisji Burmistrz został poproszony o udzielenie informacji, jakie koszty są ponoszone na obsługę prawną Urzędu Miejskiego. Burmistrz upoważnił Pana Sekretarza do udzielenia nam informacji, ale otrzymaliśmy tylko informacje dotyczące kosztów obsługi prawnej przez firmy zewnętrzne, natomiast prosiliśmy też Pana Burmistrza o wynagrodzenie radcy prawnego, pani wynagrodzenia, chodziło o łączną kwotę, nie chodziło o wyszczególnianie ile doradca, ile radca prawny.

Doradca Burmistrza – ja nie prowadzę obsługi prawnej Urzędu.

Przewodniczący Komisji – ale Pani reprezentuje jako prawnik Gminę.

Doradca Burmistrza – jako pracownik.

Przewodniczący Komisji – jako pracownik Urzędu w sądzie?

Doradca Burmistrza – zdarzało mi się, ale to nie jest obsługa prawna. To że byłam dwa czy trzy razy na sprawie, to każdy pracownik może być i wcale to nie znaczy, że taki pracownik prowadzi obsługę prawną.

Przewodniczący Komisji – Pani była jako widz na sprawie, czy Pani zabierała głos na sprawie.

Doradca Burmistrza – jako pełnomocnik. Zgodnie z ustawą pracownik może reprezentować pracodawcę w sprawach gminy.

Przewodniczący Komisji – chcieliśmy się dowiedzieć, jaka to kwota.

Doradca Burmistrza – wynagrodzenie pracownika korzysta z ochrony, a tutaj było by tylko wynagrodzenie Pani mecenas, wobec czego jest ustawa o ochronie danych osobowych, już zresztą mieliśmy sprawę ze Stacją Tłuszcz i tutaj Sąd Wojewódzki również orzekł, że to nie jest, nie korzysta nawet z ujawnienia, bądź udostępnienia w trybie o dostępie do informacji publicznej.

Przewodniczący Komisji – a jak wystąpił Urząd do ZGKi M o informacje dotyczącą stanowisk i zarobki, to było zgodne z prawem?

Doradca Burmistrza – nie potrafię odpowiedzieć na to, ponieważ nie wiem jak wyglądał wniosek, o co Urząd wystąpił.

Przewodniczący Komisji - Ja się dowiem, bo od jednej z pracownic dowiedziałem się, że takie coś miało miejsce.

Doradca Burmistrza – gdyby było kilku radców prawnych zatrudnionych w Urzędzie, to z pewnością dostalibyście Państwo od - do, jaki jest przedział, ale ponieważ jest jeden, to nie, ponieważ łatwo taką osobę zidentyfikować, niekoniecznie po imieniu nazwisku, peselu, tylko na podstawie informacji jaką Państwo otrzymujecie.

Radny Mirosław Szczotka – przecież można podać wszystkie koszty usługi zewnętrznej z obsługą prawną i podać tą sumę.

Doradca Burmistrza – jak Pan to sobie wyobraża, przecież bierze Pan fakturę i od ogólnej kwoty odlicza Pan każdą fakturę i ma wynagrodzenie radcy prawnego.

Po przeprowadzonej dalszej dyskusji, Komisja wystąpiła do Doradcy Burmistrza o podanie na następnym posiedzeniu Komisji w dniu 30 listopada informacji, czy w utajnionym posiedzeniu Komisji Rewizyjnej, może być ujawnione wynagrodzenia poszczególnych pracowników.

3. skarga mieszkańca z miejscowości Jaworzyna na dyrektora CKSiR w Tłuszczu zarzucająca działanie niezgodne z obowiązującymi przepisami prawa, dyrektor nie wykonał prawomocnego wyroku sądu w punkcie zwrotu kosztów postępowania sądowego, stanowi załącznik nr 3 do niniejszego protokołu.

Radny Robert Szydlik zapytał doradcę Burmistrza, czy koszty sądowe ponosi instytucja, czy dyrektor?

Doradca Burmistrza - zostało to już zapłacone.

Przewodniczący Komisji – jaka kwota.

Doradca Burmistrza - kwota 100zł.

Radny Dariusz Kur - dlaczego dopiero po interwencji .

Doradca Burmistrza – dlatego, że tą sprawę prowadził Pan dyrektor i nie przekazał jej nikomu, nie wiedzieliśmy że coś nie zostało zapłacone i jak tylko skarga przyszła, zostało to sprawdzone, czy faktycznie taka opłata na rzecz tego Pana nie została uiszczona.

Radny Mirosław Sobczak zapytał doradcę Burmistrza, czy każde zaproszenie pracownika na posiedzenie Komisji musi być poprzedzone pisemnym wnioskiem.

Doradca Burmistrza – nawet z punktu widzenia praktycznego wydaje mi się, że jest to zasadne, ponieważ tak jak ja tu jestem teraz jestem do Państwa wzywana i min. są tutaj przedstawiciele prasy, nie wiem jakie nagranie się pojawi jak doradca mówi, nie wiem, nie wiem, muszę sprawdzić i podobnie jest z pracownikiem, zostaje wyrwany tak do odpowiedzi, to podejrzewam, że żaden z Panów by też tak nie chciał, a wniosek umożliwia przygotowanie się pracownika, aby udzielić satysfakcjonującej odpowiedzi.

Radny Mirosław Sobczak stwierdził, że wydaje się to bezsensowne, bezcelowe takie składanie wniosku, ksero wniosku, tworzenie ton papieru . Jeżeli osoba która jest zaproszona nie jest w stanie odpowiedzieć na pytanie, to mówi, że przygotowuje odpowiedź na kolejne posiedzenie, tak przynajmniej było do tej pory praktykowane i nie było żadnych zastrzeżeń. Co w przypadku, kiedy projekty uchwał są przygotowane 5 dni przed Sesją i trzeba by było wystosować wniosek do każdego pracownika merytorycznie odpowiedzialnego za ich przygotowanie, żeby przybył na posiedzenie i udzielił informacji, jak to rozłożyć w czasie.

Doradca Burmistrza – zgodnie ze Statutem, Komisje działają podejmując uchwały i wnioski kierując je do Rady.

Radny Mirosław Sobczak – Pani Magdo, do Burmistrza, chodzi o obecność pracownika na posiedzeniu Komisji.

Doradca Burmistrza- to jest jakiś wniosek.

Wytworzyła się dyskusja i radny Sobczak zwrócił się do Przewodniczącego Komisji o zamknięcie tego tematu.

Na posiedzenie Komisji przybył Wiceburmistrz i radny Sobczak zwrócił się z zapytaniem, czy tak będzie organizowana praca Komisji, że będzie trzeba wnioskować o obecność pracownika na posiedzeniach komisji.

Wiceburmistrz odpowiedział, że jeśli chodzi o Sesję, to bez wniosku pracownik powinien przyjść i omówić przygotowane projekty uchwał, zapoznać z nimi radnych. Odnośnie innych spraw, nie zaszkodzi wniosek, gdyż nie zawsze pracownik jest obecny i wie na kiedy ma się przygotować.

W takim razie proszę sprawdzić, czy działa Internet w tym pokoju i elektroniczna skrzynka podawcza, będziemy elektronicznie przysyłać wnioski.

Przewodniczący Komisji - dzisiaj np. wpłynęła skarga i dobrze by było, aby pracownik tego wydziału, na którego wpłynęła skarga pojawił się na Komisji i omówił czy wyjaśnił pewne kwestie i załatwił skargę od ręki, ale nie, my musimy najpierw napisać wniosek .

Wiceburmistrz - trzeba to jakoś unormować, ja nie widzę problemu.

Radny Robert Szydlik zwracając się do Wiceburmistrza powiedział : „ tydzień temu po posiedzeniu Komisji Oświatowej pytałem Pana , czy została już

wysłana do Wojewody skarga dotycząca uchwały zmieniającej Statut CKSiR i Pan mi odpowiedział że nie. Podtrzymuje Pan te informacje.

Wiceburmistrz – tak, nie była wysłana i na dzień dzisiejszy nic nie wiem w tej sprawie. Jak Pan był u mnie w poniedziałek, stanowczo mówię, że nie była wysłana i powiedziałem prawdę.

Radny Robert Szydlik, - to ja bym prosił, żeby to było w protokole. Podobno jest już informacja zwrotna w sprawie tej uchwały.

Wiceburmistrz – nie ma, nie ma na piśmie, skąd jest ta informacja.

Radny Szydlik – informacja jest z biura wojewody.

Wiceburmistrz- to było od razu spytać, czy była taka skarga.

4. Mieszkanka Łysobyk złożyła wniosek o zatwierdzenie i poparcie projektu artystycznego, który ma na celu „zatrzymanie rzeczywistości regionu w kadrze”, podniesienie świadomości historycznej naszych mieszkańców, wzbudzenie lokalnego patriotyzmu, co w efekcie przeniesie się na lepszy wizerunek gminy Tłuszcz. Wniosek stanowi załącznik nr 4 do niniejszego protokołu.

Komisja zapoznała się.

5. Mieszkaniec Łysobyk złożył ofertę na wsparcie finansowe jego podróży do Irkucka, której celem jest zrobienie reportażu dokumentującego miejsce zsyłki i pracy naszego bohatera Wacława Sieroszewskiego. Pismo stanowi załącznik nr 5 do niniejszego protokołu.

Komisja zapoznała się.

6. Komisja zapoznała się z informacją o stanie realizacji zadań oświatowych Gminy Tłuszcz w roku szkolnym 2011/2012, która stanowi załącznik nr 6 do niniejszego protokołu.

Pani Katarzyna Rostek kierownik OPS w Tłuszczu przedstawiła informacje na temat projektów uchwał przygotowanych na następne posiedzenie Komisji .

Ad4. Komisja po zapoznaniu się z pismem ID.7230.306.2012 wystosowanym do Komisji Rewizyjnej przez Pana Piotra Gołosia w sprawie prac na ulicy Słowackiego, przygotowała odpowiedź na pismo mieszkańca tej ulicy, w którym występował o podanie daty wykonania prac drogowych . Odpowiedź do

mieszkańca wraz z w.w pismem stanowi załącznik nr 7 do niniejszego protokołu.

Ad5. Termin kolejnego posiedzenia Komisji ustalono na dzień 30 listopad 2012 roku godzina 8.30

Na tym protokół zakończono.

Przewodniczący Komisji

Tadeusz Groszek

Protokółowała :

Bożena Brzozowska

Dokument sporządzono 29 listopada 2012 r.

